

# ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ШКОЛЫ ГОРОДА СВАМПСКОТТ



## РУКОВОДСТВО ДЛЯ УЧАЩИХСЯ ОКРУГА 2017-2018

Проверено и одобрено советом: 30 декабря 2014 г.

Обновлено: август 2016 г.; август 2017 г.



**ГОСУДАРСТВЕННЫЕ ШКОЛЫ ГОРОДА СВАМПСКОТТ  
2017-2018**

**Памела Р. Х. Ангелакис (Pamela R.H. Angelakis), магистр  
искусств, магистр образования  
Инспектор школьного округа**

Энн Мэри Кондайк (Anne Marie Condike), магистр педагогики  
Начальник отдела учебно-методической работы школьного округа

Марта Реймонд (Martha Raymond), магистр педагогики,  
специалист по поведению Эван Т. Кац  
Руководитель отдела по делам учащихся  
781 596-8800 x383

Evan T. Katz  
Администратор по учебной части  
781-596-8800 x390

Старшая школа города Свампскотт  
Эссекс-стрит, 200  
781-596-8830

Средняя школа города Свампскотт  
Форест Авеню, 207  
781-596-8820

Директор школы: Роберт Мерфи (Robert Murphy), магистр педагогики  
Каличман (Jason Calichman), магистр педагогики

Директор школы: Джейсон

Тони Уайман (Tony Wyman)  
Начальник отдела кадров  
781-596-8800 x314

Роуз Чивер (Rose Cheever)  
Школьный охранник  
781-596-8830

Школа Кларк  
Миддлсекс Авеню 100  
781-596-8812

Школа Хедли  
Редингтон-стрит, 24  
781-596-8847

Школа Стенли  
Уитман-роуд, 10  
781-596-8837

Директор школы: Дженнифер Хант (Jennifer Hunt), магистр педагогики    Директор школы: Илана Бибчик (Ilana Bebchick), магистр педагогики

Директор школы: Том Дениелс (Tom Daniels), магистр педагогики

Лайза Стоун  
(Lisa Stone), директор  
продленного дня  
781-596-8820 x130

## **Задача**

**Задачей Государственных школ города  
Свампскотт является предоставление  
возможности достижения академических  
успехов ВСЕМ учащимся  
путем поддержки образования и обучения.**

Подготовка ВСЕХ выпускников к будущему  
успешному обучению в высшей школе,  
построению карьеры и выполнению гражданских  
обязанностей.

Построение уважительных и дружеских  
отношений среди всех членов нашего общества.

Развитие и поощрение культуры осмысления,  
творчества  
и приверженности постоянному совершенствованию.

## ОДЕРЖАНИЕ

Стр.

### **Содержание**

ПОЛИТИКА ЗАПРЕЩЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАПРЕТА НА	5
ПРИТЕСНЕНИЯ, СЕКСУАЛЬНЫЕ ДОМОГАТЕЛЬСТВА,	5
ПРЕСЛЕДОВАНИЕ И ПРЕСТУПЛЕНИЯ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ – УЧАЩИЕСЯ	5
ЕЖЕГОДНОЕ ПИСЬМО ПО ПОВОДУ АСБЕСТА	12
НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ	12
ОБЩИЙ ЗАКОН ШТАТА МАССАЧУСЕТС В ОТНОШЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ УЧАЩИХСЯ	13
ОТСТРАНЕНИЕ ОТ ЗАНЯТИЙ И ИСКЛЮЧЕНИЕ УЧАЩИХСЯ	15
КОММУНИКАЦИОННАЯ ЦЕПОЧКА	20
ЛИЧНЫЕ ДЕЛА УЧАЩИХСЯ	22
ДОГОВОР ОБ ОТВЕТСТВЕННОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ	26
СПЕЦИАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ	30
ЧАСЫ ЗАНЯТИЙ	30
ДОСТУПНОСТЬ И ВОЗВРАТ ТЕСТОВ	30
ОЦЕНИВАНИЕ	30
ОПЕКУНСТВО	31
СРЕДСТВА СВЯЗИ	31
АЛКОГОЛЬ И НАРКОТИЧЕСКИЕ ВЕЩЕСТВА	31
ФОРМА ОДЕЖДЫ	32
УЧАЩИЕСЯ, ИЗУЧАЮЩИЕ АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК	33
ВНЕУРОЧНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ	33
ЗАВТРАК И ОБЕД	33
ПРОГРАММА МЕТСО	35

ЗАКОН ОБ УВЕДОМЛЕНИИ РОДИТЕЛЕЙ	35
МЕДИЦИНСКИЕ ОСМОТРЫ	35
ПРОЦЕДУРЫ В ОТНОШЕНИИ ПЛАГИАТА	36
ПУБЛИЧНОЕ ВЫРАЖЕНИЕ ПРИВЯЗАННОСТИ	36
ОХРАНА И БЕЗОПАСНОСТЬ	36
ЗАКРЫТИЕ ШКОЛЫ	36
ШКОЛЬНЫЙ СОВЕТ	36
СТАТЬЯ 504 ЗАКОНА О РЕАБИЛИТАЦИИ ИНВАЛИДОВ ОТ 1973 г.	36
ПОЛИТИКА ПОИСКА	36
СКЕЙТБОРДЫ, РОЛИКОВЫЕ КОНЬКИ, ТРЮКОВЫЕ ВЕЛОСИПЕДЫ, СКУТЕРЫ, КРОССОВКИ С КОЛЕСИКАМИ	37
ВАНДАЛИЗМ	37
ПОСЕТИТЕЛИ И ВОЛОНТЕРЫ	37
ЗАКОН О СПЕЦИАЛЬНОМ ОБРАЗОВАНИИ	37
ИНТЕГРИРОВАННАЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ ШКОЛА	39
НАЧАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ	44
СРЕДНЯЯ ШКОЛА	49
СТАРШАЯ ШКОЛА	60
ПОЛИТИКА ЗАЩИТЫ ЗДОРОВЬЯ УЧАЩИХСЯ ГШС ОТ ВРЕДНЫХ ХИМИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ	81

**ПРОЦЕДУРЫ, ПРАВИЛА И  
ПРЕДПИСАНИЯ ОКРУГА, ДЕЙСТВУЮЩИЕ В  
ГОСУДАРСТВЕННЫХ ШКОЛАХ ГОРОДА**

**В руководство для учащихся могут вноситься изменения. Родители и учащиеся несут ответственность за своевременное ознакомление с новейшей версией руководства.**

Данное руководство относится ко всем учащимся Государственных школ г. Свампскотт.

**ПОЛИТИКА ЗАПРЕЩЕНИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАПРЕТА  
НА ПРИТЕСНЕНИЯ, СЕКСУАЛЬНЫЕ  
ДОМОГАТЕЛЬСТВА,  
ПРЕСЛЕДОВАНИЕ И ПРЕСТУПЛЕНИЯ НА ПОЧВЕ НЕНАВИСТИ –  
УЧАЩИЕСЯ**

В соответствии с главой 76, ст. 5 общего закона штата Массачусетс каждый человек имеет право посещать государственную школу в городе по месту своего фактического проживания. Ни один школьный совет не имеет права принимать учащегося, который фактически не проживает в городе, за исключением случаев, когда прием подобного учащегося разрешен законом или школьным советом. Любой человек, нарушивший данное положение или способствовавший его нарушению, может понести материальную ответственность в виде полного возмещения ущерба городу, в котором имел место неправильный прием в государственную школу. Ни один человек не может быть исключен или подвергнут дискриминации при приеме в государственную школу любого города, при пользовании преимуществами, привилегиями, посещениях предметов обучения в таких государственных школах на основании расовых признаков, цвета кожи, пола, гендерной идентичности, вероисповедания, национальности или сексуальной ориентации.

**Недопустимое поведение**

Государственные школы г. Свампскотт стремятся к организации такой образовательной среды, в которой недопустимы расизм и нетерпимость, включая дискриминацию на основании расовых признаков, цвета кожи, вероисповедания, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, физических недостатков, гражданского или общественного статуса, отсутствия места жительства или возраста.

В Государственных школах г. Свампскотт запрещена дискриминация, включая притеснения, сексуальные домогательства и преступления на почве ненависти, а также преследование кого-либо из учащихся и среди учащихся, поскольку такое поведение противоречит задаче Государственных школ г. Свамскотт и их приверженности предоставлению равных прав на получение образования.

Притеснения включают вербальное или невербальное выражение неприятия таких защищаемых законом характеристик, как расовая принадлежность, цвет кожи, вероисповедание, национальность, отсутствием места жительства, пол, гендерная идентичность, сексуальная ориентация, физические недостатки или возраст. Подобное поведение в Государственных школах г. Свампскотт запрещено и является нарушением закона. В целях данной политики понятие «школа» включает организуемые школой мероприятия, поездки, спортивные соревнования и подобные мероприятия, связанные со школой или работой в школе. Кроме того, какие-либо преследования в отношении лица, подавшего жалобу в связи с дискриминацией или притеснениями, или в отношении лица, принявшего участие в расследовании случая дискриминации, притеснения или преследования, также является незаконным и недопустимым.

Руководство Государственных школ г. Свампскотт воспринимает подозрения в дискриминации, включая притеснения, сексуальные домогательства и преступления на почве ненависти, а также преследования, с полной серьезностью и незамедлительно отвечает на связанные с этим жалобы. При возникновении случая преследования, которое нарушает закон и данную политику, руководство Государственных школ г. Свампскотт предпринимает немедленные действия для прекращения подобного поведения и при необходимости применяет наказание, включая дисциплинарные меры, где это требуется, что может также включать коррекцию школьной дисциплины.

В Государственных школах г. Свампскотт также запрещено запугивание, о чем подробно сказано в политике в отношении запугивания, разработанной школьным советом.

**Определения:** **Дискриминация** - обращение с людьми хуже, чем с другими, или ущемление прав или ограничение прав человека пользоваться преимуществами, привилегиями или посещать учебные предметы в государственной школе на основании настоящей или предполагаемой расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности, отсутствия места жительства, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста или физических недостатков (включая лиц на специальном обучении). Человек не может подвергаться дисциплинарным взысканиям или более суровым наказаниям за нежелательное поведение или пользоваться ограниченными правами по сравнению с другими учащимися, если он обучается в защищенном классе.

**Притеснение** - вербальное или невербальное выражение неприятия в отношении расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности, отсутствия места жительства, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста. Дискриминация и/или притеснение включают следующие проявления, но не ограничиваются ими:

- Показ или распространение письменных текстов или изображений, которые унижают человека или группу на основании вышеуказанных критериев.
- Словесные оскорбления или обидные слова, направленные на человека или сделанные в присутствии человека или группы людей на основании вышеуказанных критериев.
- Любые действия или слова, которые способствуют, содействуют или становятся причиной создания враждебной или дискриминационной среды для человека или группы на основании вышеуказанных критериев.
- Любые действия или слова, достаточно жестокие, настойчивые или навязчивые в такой степени, что это либо (i) нарушает или ограничивает способность человека или группы (на основании вышеуказанных критериев) участвовать или пользоваться возможностями школьной программы или мероприятий Государственных школ г. Свампскотт; либо (ii) создает запугивающую, угрожающую или оскорбительную образовательную среду.

Притеснение может принимать любую форму, включая словесную, письменную или электронную посредством Интернет, разговоры по мобильному телефону, текстовые сообщения или любые другие формы выражения, если это подразумевает неуважение к другим на основании расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности, отсутствия места жительства, пола, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, физических ограничений или возраста.

Является ли тот или иной случай притеснением, определяют с точки зрения разумности на основании характеристик, присущих притеснению.

Федеральные суды, суды штатов, Министерство образования США, Управление по гражданским правам и Комитет штата Массачусетс по борьбе с дискриминацией определяют многие формы притеснения как нарушение законов о гражданских правах (включая статью 504 Закона о реабилитации инвалидов от 1973 г., Закон об американцах-инвалидах, Титул VI, Титул IX и законы штатов, такие как общий закон штата Массачусетс 151C).

**Преступление на почве ненависти** - преступление, совершенное по причине ненависти, предвзятости или предубеждения, а также если жертва преступления была выбрана хотя бы частично из-за своей фактической или предполагаемой расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности, отсутствия места жительства, пола, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, физических недостатков или возраста. Преступление на почве ненависти может включать физическое нападение, угрозу причинения вреда здоровью, физическое запугивание или причинение ущерба чужой собственности.

**Преследование** - любая форма запугивания, наказания или притеснения со стороны какого-либо учащегося в отношении другого учащегося, персонала или иного лица за подачу заявления или жалобы, помощь или поощрение к подаче заявления или жалобы, за участие в расследовании, связанном с данной политикой или с исчерпывающей политикой округа в отношении гражданских прав, или за действия, связанные с данной политикой.

**Сексуальное домогательство** - неприемлемое сексуальное приставание, предложение о действиях сексуального характера, любое вербальное или невербальное поведение сексуального характера, при котором:

Согласие или отказ от подобных приставаний, просьб или поведения является явной или неявной предпосылкой к трудоустройству, академической успеваемости, возможностей, связанных с обучением, или является основанием для

принятия решения о трудоустройстве.

Целью или результатом подобных приставаний, просьб или поведения является чрезмерное вмешательство в показатели обучения или работы человека путем создания угрожающих, враждебных, унижительных или сексуально оскорбительных условий учебы или работы.

Поскольку невозможно перечислить все случаи, которые могут быть расценены как сексуальное домогательство, ниже приводятся примеры поведения, которое нарушает закон и политику и которое при проявлении в жесткой и настойчивой манере является сексуальным домогательством. В каждом случае определение зависит от совокупности всех обстоятельств, включая степень серьезности поведения и его настойчивость. Сексуальные домогательства включают следующие проявления, но не ограничиваются ими:

Нежелательные сексуальные приставания, независимо от наличия физического контакта.

Нежелательные ухмылки, свист, поглаживание тела, жесты сексуального характера, двусмысленные или оскорбительные высказывания.

Эпитеты сексуального характера, шутки, письменные или устные упоминания сексуального поведения, комментарии по поводу тела человека, его сексуальной активности, неполноценности или способностей. Обсуждение собственной сексуальной активности или высказывания о сексуальном опыте других людей. Показ предметов, изображений, видеороликов сексуального характера.

Дискриминация, притеснения и сексуальные домогательства определяются достаточно широко. В дополнение к вышеприведенным примерам дискриминацией, притеснением и/или сексуальным домогательством может считаться нежелательное поведение, которое умышленно или неумышленно



способствует созданию враждебной, оскорбительной, запугивающей или унижительной школьной среды для учащихся мужского или женского пола.

### **Жалобы о дискриминации, притеснениях, преступлениях на почве ненависти и преследовании**

Если кто-либо из учащихся Государственных школ г. Свампскотт обоснованно считает, что является объектом сексуальных домогательств или иных форм притеснения или дискриминации, описанных выше, этот человек имеет право подать жалобу руководству Государственных школ г. Свампскотт через начальника отдела кадров. Также учащиеся могут подать жалобу учителю, директору школы или заместителю директора. Жалоба подается в устной или в письменной форме. Учитель или иной представитель персонала школы, который стал свидетелем притеснения с участием учащихся или принял от учащегося жалобу, должен немедленно сообщить о таком инциденте начальнику отдела кадров. Администратор, которому стало известно о случае притеснения с участием учащегося или сотрудника, должен сообщить о таком инциденте начальнику отдела кадров. На родительских собраниях может требоваться присутствие школьного охранника.

Следует учитывать, что эти процедуры относятся к политике Государственных школ г. Свампскотт по предоставлению образовательной среды, в которой отсутствует дискриминация и притеснения, включая сексуальные домогательства, как разъясняется далее в настоящей политике. Однако они не призваны и не имеют целью ограничить право Государственных школ г. Свампскотт на установление дисциплины или дисциплинарные взыскания за поведение, которое Государственные школы г. Свампскотт считают неприемлемым.

Руководство Государственных школ г. Свампскотт проводит работу с человеком, который подает жалобу о дискриминации или притеснении, включая проведение расследования и созыв совещания, с целью объективного и оперативного реагирования на подобную жалобу. По возможности совещание назначается на то время, когда регулярная плановая работа и/или занятия по школьной программе не проводятся

### **Разрешенные дисциплинарные взыскания и корректирующее воздействие в ответ на дискриминацию, притеснение, преступления на почве ненависти и преследование**

Дисциплинарные взыскания и корректирующее воздействие могут включать следующие меры, но не ограничиваются ими: Письменное предупреждение;

Родительские собрания с участием школьного охранника;

Перевод в другой класс или в другую школу;

Ограничение или запрет на доступ учащегося в какую-либо зону или территорию школы; Присутствие взрослых на территории школы с целью наблюдения;

Отстранение от участия в организуемых школой мероприятиях, внеурочных программах и/или дополнительных занятиях;

Кратковременное или долговременное отстранение от занятий;

Отстранение, исключение или увольнение из школы; Извинение перед жертвой;

Прохождение ознакомительных курсов (чтобы помочь учащимся понимать результаты своего поведения);

Участие в занятиях по программам развития сочувствия, понимания культурного разнообразия, межгрупповых взаимоотношений, а также направленных против притеснения и запугивания;

Обязательное консультирование; или

Любое иное мероприятие, разрешенное и соответствующее дисциплинарному кодексу и положениям настоящего руководства.

### **Ложные обвинения**

Любой учащийся, который намеренно выдвигает ложные обвинения или подает злонамеренные жалобы, может быть подвергнут мерам дисциплинарного и/или корректирующего воздействия, представленным выше.

### **Обязанности учащихся**

Каждый учащийся обязуется:

Выполнять положения данной политики и исчерпывающей политики округа в отношении гражданских прав;

Гарантировать отсутствие со своей стороны притеснения или дискриминации в отношении другого лица на территории школы или на событиях или мероприятиях, связанных со школой, по причине расовой принадлежности, цвета кожи, вероисповедания, национальности, отсутствия постоянного места жительства, пола, гендерной идентичности или сексуальной ориентации, физических недостатков или возраста этого лица;

Гарантировать отсутствие со своей стороны запугивания другого лица на территории школы или на событиях или мероприятиях, связанных со школой;

Гарантировать отсутствие со своей стороны преследования другого лица за заявление или подачу жалобы, помощь или содействие подаче заявления или жалобы или за помощью в расследовании случаев притеснения, запугивания, дискриминации или преступления на почве ненависти; и

Содействовать расследованию заявлений или жалоб о притеснении, запугивании, дискриминации, преследованиях или преступлениях на почве ненависти.

### **Защита от преследований**

Школа предпринимает необходимые меры для защиты учащихся от преследований, если они подают

жалобу или помогают в расследовании случаев нарушения данной политики или исчерпывающей политики округа в отношении гражданских прав. Угрозы или случаи преследования, высказываемые лично, посредством электронных устройств или через третьи лица, являются серьезным оскорблением, по причине которого к нарушителю могут применяться строгие дисциплинарные взыскания и иные меры корректирующего воздействия, включая кратковременное или долговременное отстранение от занятий, отчисление или исключение из школы.

### **Порядок рассмотрения жалоб на дискриминацию, притеснения, преступления на почве ненависти и преследования**

#### **Неофициальное урегулирование жалоб**

Прежде чем начинать официальную процедуру, учащийся может пожелать по возможности урегулировать жалобу неофициально.

Учащийся может поднять этот вопрос при встрече с начальником отдела кадров или иным представителем инспектора школьного округа, своим учителем, директором школы или заместителем директора.

Кабинет начальника отдела кадров расположен в административных помещениях средней школы города Свампскотт, Форест Авеню, 207, Свампскотт, Массачусетс. Связаться с начальником отдела кадров можно по телефону 781-596-8800, добавочный номер 314.

Соответствующий отдел или администраторы школы должны предпринять все усилия в рамках своей компетенции, чтобы провести работу с подателем жалобы и урегулировать жалобу объективно и оперативно в течение десяти (10) рабочих дней со дня получения такой жалобы.

Независимо от выбранного способа необходимо предпринять все усилия для урегулирования вопроса в пользу учащегося, подавшего жалобу. Если учащийся не удовлетворен решением или не выбрал неофициальное урегулирование, он может начать официальную процедуру.

#### **Официальная процедура урегулирования жалоб о дискриминации и притеснениях:**

Учащийся может подать жалобу в письменной форме начальнику отдела кадров или иному представителю инспектора школьного округа не позднее двадцати (20) календарных дней со дня возникновения случая дискриминации в целях оперативного проведения расследования, если задержка не вызвана смягчающими обстоятельствами. Несмотря на это, все учащиеся должны знать, что руководство Государственных школ г. Свампскотт будет расследовать любые жалобы, независимо от времени их подачи. Учащийся должен заполнить *Форму рассмотрения случая дискриминации*, в которой указывается имя заявителя и адрес школы/отделения, где произошел предполагаемый случай дискриминации, основание для жалобы и мера коррекционного воздействия, требуемая заявителем. По просьбе учащегося сотрудник может оформить для этого учащегося жалобу в письменном виде.

После получения жалобы начальник отдела кадров или иной представитель инспектора школьного округа оперативно проводит расследование. В ходе расследования начальник отдела кадров или иной представитель инспектора школьного округа должен связаться с лицами, которые, как заявлено, располагают информацией, имеющей отношение к жалобе. Сюда входит по меньшей мере разговор с подателем жалобы и человеком, против которого она направлена, и/или с директором или соответствующим представителем руководства школы. Четкие временные рамки расследования не устанавливаются, поскольку каждый случай и его обстоятельства уникальны. Например, иногда невозможно быстро связаться с сотрудниками или учащимися, которые имеют отношение к жалобе.

Однако, начальник отдела кадров или иной представитель инспектора школьного округа должен следить за тем, чтобы жалоба была по возможности урегулирована как можно быстрее, и стремиться завершить расследование в течение тридцати (30) рабочих дней. Если на расследование требуется более тридцати (30) рабочих дней, начальник отдела кадров или иной представитель инспектора школьного округа должен предупредить учащегося, подавшего жалобу, о том, что расследование еще не завершено.

Поскольку руководство Государственных школ г. Свамскотт не может гарантировать полную конфиденциальность, учитывая природу процесса расследования, расследование должно проводиться таким образом, чтобы обеспечивать практически возможный при имеющихся обстоятельствах уровень конфиденциальности.

После завершения официального расследования жалобы начальник отдела кадров или иной представитель инспектора школьного округа должен принять решение в отношении жалобы и сообщить результаты расследования подателю жалобы и лицу, в отношении которого подавалась жалоба. Если начальник отдела кадров или

иной представитель инспектора школьного округа имеет разумное основание считать, что случай дискриминации или притеснения имел место, то начальник отдела кадров или иной представитель инспектора школьного округа обращается к инспектору Государственных школ г. Свамскотт и/или его уполномоченному представителю для принятия соответствующих мер, вплоть до и включая дисциплинарное взыскание в отношении сотрудника или учащегося, со стороны которого наблюдалось притеснение.

Если удовлетворительное решение в результате как неофициальной, так и официальной процедуры урегулирования, описанной выше, не получено, учащийся или сотрудник имеет право подать жалобу в соответствующий орган штата или федеральный орган.

Более того, стоит учесть, что задействие процесса урегулирования жалоб, принятого в Государственных школах г. Свамскотт, не служит ограничением для подачи жалобы в указанные органы. Учащиеся могут подавать жалобы в Управление по гражданским правам, Джон-В-Маккормак-Билдинг, почта и здание суда, Бостон, Массачусетс, 02109-4557 (Office for Civil Rights, John W. McCormack Building, Post Office and Court House, Boston, MA 02109-4557) или в Комитет штата Массачусетс по борьбе с дискриминацией, Эшбертон-Плейс, 1, Бостон, Массачусетс (Massachusetts Commission Against Discrimination, One Ashburton Place, Boston, Massachusetts)

Комитет штата Массачусетс по борьбе с дискриминацией (MCAD)

Офис в Бостоне  
Эшбертон-Плейс, 1, комната 601  
Бостон, Массачусетс, 02108  
Тел.: 617-994-6000; Телетайп: 617-994-6196

Офис в Спрингфилде  
Дуайт-стрит, 436, комната 220  
Спрингфилд, Массачусетс, 01103  
Тел.: 413-739-2145

США Министерство образования  
Управление по гражданским правам  
Арч-стрит, 33, 9-й этаж  
Бостон, Массачусетс, 02110  
Тел.: 617-289-0111; Факс: 617-289-1050

В Государственных школах г. Свамскотт не практикуется дискриминация и запрещаются притеснения в отношении учащихся, родителей и опекунов, сотрудников или иных граждан. Ни один человек не может быть исключен или подвергнут дискриминации при приеме в Государственные школы г. Свамскотт или при пользовании преимуществами, привилегиями, посещении предметов обучения в Государственных школах г. Свамскотт на основании расовых признаков, цвета кожи, вероисповедания, национальности, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста, наследственности, происхождения, наличия детей, гражданского или общественного состояния, статуса ветерана или службы в вооруженных силах, получения социальной помощи, отсутствия места жительства или физических недостатков.

(Лицам, имеющим жалобы по поводу дискриминации или притеснений, следует обратиться к начальнику отдела кадров Тони Уайману (Tony Wuman) по телефону 781-596-8800, добавочные номер 314.)



## ПОЛИТИКА ГОСУДАРСТВЕННЫХ ШКОЛ ГОРОДА СВАМСКОТТ В ОТНОШЕНИИ ПРИТЕСНЕНИЙ

Школьный совет города Свампскотт делает все возможное для предотвращения притеснений на основании расовых признаков, цвета кожи, вероисповедания, национальности, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста, наследственности, происхождения, наличия детей, гражданского или общественного состояния, статуса ветерана или службы в вооруженных силах, отсутствия места жительства, получения социальной помощи или физических недостатков. С целью обеспечения для всех учащихся таких возможностей образования и для всех сотрудников таких условий работы, которым не угрожают и которые не ограничивают притеснения, была разработана специальная политика. В данной политике определяется запрещенное поведение, личная ответственность всех учащихся, сотрудников и представителей школьного округа по пресечению запрещенного поведения, рассмотрение и расследование доведенных до сведения руководства нарушений данной политики и назначение корректирующих мер в случае подтверждения нарушений данной политики. Копии настоящей политики находятся в администрации каждой школы, в методическом отделе и в офисе инспектора школьного округа. Ответственные лица, с которыми можно связаться в отношении данного вопроса, перечислены ниже: Начальник отдела кадров: Тони Уайман (Tony Wyman)  
Миддлсекс Авеню, 207, Свамскотт, Массачусетс, 01907  
(207 Middlesex Avenue Swampscott, MA 01907)

### ШКОЛЫ

USA High School 781-596-8830	Директор Роберт Мерфи школы: (Murphy)	Медсестра:	Г-жа О'Мелли (O'Malley)
Средняя школа: 781-596-8820	Директор Джейсон школы: Каличман (Calichman)	Психолог:	Мисс Уоффл (Waffle)
Кларк: 781-596-8812	Директор Дженнифер Хант школы: (Hunt)	Пом. совета:	Г-жа Калпин (Kalpin)
Хедли: 781-596-8847	Директор Илана Бибчик школы: (Bebchick)	Школьный психолог	Г-жа Ландерган (Landerган)
Стенли: 781-596-8837	Директор Том Дениелс школы: (Daniels)	Медсестра:	Г-жа Кессиди (Cassidy)

В Государственных школах г. Свамскотт не практикуется дискриминация и запрещаются притеснения в отношении учащихся, родителей и опекунов, сотрудников или иных граждан. Ни один человек не может быть исключен или подвергнут дискриминации при приеме в Государственные школы г. Свамскотт или при пользовании преимуществами, привилегиями, посещениях предметов обучения в Государственных школах г. Свамскотт на основании расовых признаков, цвета кожи, вероисповедания, национальности, пола, гендерной идентичности, сексуальной ориентации, возраста, наследственности, происхождения, наличия детей, гражданского или общественного состояния, статуса ветерана или службы в вооруженных силах, получения социальной помощи, отсутствия места жительства или физических недостатков.

# **ЕЖЕГОДНОЕ ПИСЬМО ПО ПОВОДУ АСБЕСТА**

## **ЕЖЕГОДНОЕ ПИСЬМО К РОДИТЕЛЯМ, ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ И ДРУГИМ СОТРУДНИКАМ**

КОМУ: Родителям учащихся, преподавателям и другим сотрудникам государственных школ г. Свампскотт ОТ КОГО: Инспектор школьного округа, Памела Р. Х. Ангелакис (Pamela R.H. Angelakis), магистр искусств, магистр образования

ДАТА: Август 2011 года

ТЕМА: Асбестосодержащие материалы

Постановления 1987 года Агентства по охране окружающей среды в соответствии с Законом о чрезвычайных мерах реагирования на опасности, связанные с асбестом, обязывают каждые 3 года проводить проверку государственных школ (с 1 по 12 класс) лицензированным инспектором по вопросам асбеста.

Достаточно долго асбест повсеместно применялся в строительстве. Со временем стало известно, что при попадании в воздух волокна асбеста становятся потенциально опасными. В середине 80-х годов XX века признали, что волокна в воздухе вызывают проблемы со здоровьем.

Недавно, 7 июля 2016 года, компания ESIS Health, Safety & Environmental провела повторную проверку за трехлетний период соблюдения Закона о чрезвычайных мерах реагирования на опасности, связанные с асбестом.

Лицензированный инспектор проверил наличие и состояние всех видимых рыхлых и не рыхлых асбестосодержащих материалов.

Инспектор пришёл к заключению, что все территории Государственных школ г. Свампскотт, посещаемые учащимися и сотрудниками, содержатся надлежащим образом. Сотрудники компании ESIS Health, Safety & Environmental и Государственных школ г. Свампскотт уверены, что учащиеся, преподавательский состав и другие сотрудники не подвергаются потенциальному риску, вызванному попаданием волокон асбеста в воздух.

Последние отчёты по повторной проверке за трехлетний период соблюдения Закона о чрезвычайных мерах реагирования на опасности, связанные с асбестом, могут быть предоставлены для ознакомления в администрации каждого здания в рабочее время.

## **НОРМЫ ПОВЕДЕНИЯ**

Учащиеся Государственных школ г. Свамскотт должны относиться ко всем членам школьного сообщества с достоинством и уважением. Каждый человек в школе должен иметь возможность для личностного, социального и интеллектуального развития, а также возможность осуществлять свои права в позитивной и конструктивной манере. В связи с этим все члены школьного сообщества обязаны вести себя так, чтобы демонстрировать уважение к каждому человеку, их правам и их собственности. Все члены школьного сообщества также должны понимать и поддерживать стандарты поведения, принятые в школе, и способствовать соблюдению принятых норм и правил. Указанное поведение должно проявляться во время учебных и факультативных занятий, спортивных или специальных мероприятий как на территории, так и за территорией школы (выпуск, мероприятия, связанные с выпуском, школьные дискотеки и балы, спортивные соревнования на территории другой школы ГШС и школьные соревнования за территорией ГШС, школьные дискотеки за пределами ГШС), включая организуемые школой поездки и мероприятия, на которых используются школьные

автобусы и другой предоставляемый школой транспорт.

Участие учащихся в факультативных или спортивных мероприятиях является привилегией, а не правом и не обязанностью. Подобные мероприятия включают танцы, балы, спортивные соревнования, театральные и музыкальные представления, но не ограничиваются ими. Неспособность следовать правилам социального и общественного поведения, принятым в Государственных школах г. Свамскотт как в школе, так и в общественных местах, может привести к отказу в предоставлении указанных привилегий.

Поскольку школа заинтересована в обеспечении качества и целостности школьных программ в течение учебного года, нарушение школьных правил, которое может произойти во время весенних мероприятий в старших классах, не допускается.

Также не допускается любое действие, нарушающее процесс обучения учащихся или среду обучения в школе.

## **ОБЩИЙ ЗАКОН ШТАТА МАССАЧУСЕТС В ОТНОШЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ УЧАЩИХСЯ**

В соответствии с главой 71 § 37Н общего закона штата Массачусетс (копия которого предоставляется в данном руководстве) учащийся может быть исключен из школы или из школьного округа за следующие действия: (1) нахождение с опасным оружием или контролируемым веществом на территории школы, на организованных школой или связанных со школой мероприятиях; (2) оскорбление директора, заместителя директора, учителя, помощника учителя или другого сотрудника школы на территории школы, на организованных школой или связанных со школой мероприятиях. Если учащийся был обвинен в нарушении какого-либо из вышеуказанных правил, он получает письменное уведомление и возможность рассмотрения своего дела в присутствии директора школы и/или уполномоченного представителя директора школы. Учащийся может воспользоваться услугами адвоката и предоставить доказательства и свидетелей. Директор школы может предпочесть временно отстранить обвиненного учащегося взамен его исключения.

В случае отстранения учащегося от занятий по причинам, указанным в данной статье, школьный округ должен предоставить учащемуся возможность участия в оценке академической успеваемости в период отстранения от занятий. Если учащийся отстраняется от занятий на срок более десяти (10) дней или исключается из школы по причинам, указанным в данной статье, школьный округ обязан продолжить предоставлять такому учащемуся образовательные услуги на период отстранения от занятий или исключения. Если в период отстранения от занятий или исключения учащийся переезжает в другой округ, новый округ обязан либо принять такого учащегося в одну из своих школ, либо предоставить учащемуся образовательные услуги.

В соответствии с главой 71 § 37Н ½ общего закона штата Массачусетс (копия которого предоставляется в настоящем руководстве), если учащемуся предъявлено обвинение в преступлении или правонарушении, директор школы или уполномоченный представитель директора школы может отстранить такого учащегося от занятий на необходимый период времени в том случае, если директор или его уполномоченный представитель считает, что присутствие такого учащегося в школе может существенно повредить благополучию школы. Прежде чем отстранять учащегося от занятий, ему необходимо отправить письменное извещение о предъявленных обвинениях и указать причину отстранения от занятий, а также указать на право подачи апелляции инспектору школьного округа по поводу отстранения. Отстранение от занятий остается в силе до рассмотрения апелляции инспектором



школьного округа. Апелляция в письменном виде подается на имя инспектора школьного округа не позднее пяти (5) календарных дней со дня начала отстранения от занятий. На слушании в присутствии инспектора школьного округа обвиненный учащийся имеет право на адвоката и может представить устное и письменное заявление.

Если учащемуся предъявлено обвинение в преступлении или он осужден за преступление в соответствии с главой 71 § 37Н 1/2 общего закона штата Массачусетс, такой учащийся может быть исключен из школы в том случае, если директор или его уполномоченный представитель считает, что присутствие такого учащегося в школе может существенно повредить благополучию школы. Учащийся имеет те же процессуальные права, что были описаны выше. В случае отстранения учащегося от занятий по причинам, указанным в данной статье, школьный округ должен предоставить учащемуся возможность участия в оценке академической успеваемости в период отстранения от занятий. Если учащийся отстраняется от занятий на срок более десяти (10) дней или исключается из школы по причинам, указанным в данной статье, школьный округ обязан продолжить предоставлять такому учащемуся образовательные услуги на период отстранения от занятий или исключения. Если в период отстранения от занятий или исключения учащийся переезжает в другой округ, новый округ обязан либо принять такого учащегося в одну из своих школ, либо предоставить учащемуся образовательные услуги.

В соответствии с главой 71, § 37Н ¼ общего закона штата Массачусетс (копия которого предоставляется в настоящем руководстве) учащийся может быть отстранен от занятий или исключен за любое оскорбление, о котором не сказано в главах 71, §§ 37Н и 37Н ½ общего закона штата Массачусетс. Прежде чем подвергать учащегося долговременному отстранению (на срок более 10 дней) от занятий или исключению, директор или его уполномоченный представитель должен рассмотреть применение других средств и дисциплинарных мер и должен избегать исключения до применения других средств и дисциплинарных мер. Кроме того, до применения отстранения от занятий или исключения (без учета случаев экстренного отчисления) учащийся должен получить устное или письменное уведомление о предъявленных против него обвинениях и о праве проведения слушания до вступления в действие отстранения от занятий или исключения. Учащийся, отстраненный от занятий или исключенный на срок более десяти (10) учебных дней, может подать апелляцию инспектору школьного округа. Апелляция в письменной форме должна быть подана на имя инспектора не позднее пяти (5) календарных дней со дня начала срока отстранения от занятий. Отстранение

от занятий остается в силе до рассмотрения апелляции инспектором школьного округа.

В случае отстранения учащегося от занятий по причинам, указанным в данной статье, школьный округ должен предоставить учащемуся возможность участия в оценке академической успеваемости в период отстранения от занятий. Если учащийся отстраняется от занятий на срок более десяти (10) дней или исключается из школы по причинам, указанным в данной статье, школьный округ обязан продолжить предоставлять такому учащемуся образовательные услуги на период отстранения от занятий или исключения. Если в период отстранения от занятий или исключения учащийся переезжает в другой округ, новый округ обязан либо принять такого учащегося в одну из своих школ, либо предоставить учащемуся образовательные услуги.

## **Глава 71: Статья 37Н. Политики, связанные с поведением учителей и учащихся;**

**руководства для учащихся** Инспектор каждого школьного округа должен обнародовать политики округа в отношении поведения учителей и учащихся. Указанные политики должны содержать запрет на использование любой табачной продукции в зданиях школы, в школьных постройках или на территории школы, а также в школьных автобусах любым человеком, включая персонал школы. Указанные политики должны также содержать запрет для водителей школьных автобусов и персонального транспорта, включая транспорт учащихся, учителей, сотрудников и посетителей, на парковку такого транспорта на территории школы в соответствии со статьей 16В главы 90 и правилами, принятыми отделом в отношении этой статьи. Политики должны также содержать запрет на запугивания по определению статьи 37О и должны включать положения о предотвращении связанных с учащимися случаев запугивания и план вмешательства, требуемый в соответствии с указанной статьей 37О. Копии данных политик должны быть предоставлены директором каждой школы округа бесплатно любому человеку по требованию.

Каждая политика школьного округа в отношении поведения учащихся должна содержать следующие положения: меры дисциплинарных взысканий, включая процедуры поддержания должного процесса; стандарты и процедуры отстранения от занятий и исключения учащихся; процедуры в отношении дисциплины учащихся с особыми потребностями; стандарты и процедуры для поддержания безопасности здания школы и защиты учащихся и школьного персонала; и меры дисциплинарного воздействия на случай владения или использования незаконных веществ или оружия, применения силы, вандализма или нарушения учащимися гражданских прав. Нормы поведения, а также процедуры, используемые для разработки этих норм, должны быть предоставлены отделу образования исключительно для информационных целей.

Директор каждой школы, в которой находятся учащиеся с девятого по двенадцатый классы включительно, после консультации со школьным советом должен подготовить и раздать каждому учащемуся экземпляр руководства, в котором содержатся правила поведения учащихся. Руководство для учащихся должно включать соответствующий возрасту обзор имеющихся отношении к учащимся статей касательно пресечения запугивания и мер по вмешательству, которые требуются в соответствии со статьей 37О. Школьный совет должен проверять руководство для учащихся каждую весну для внесения изменений в дисциплинарную политику, которая вступит в силу в сентябре следующего учебного года. Но изменения политики могут быть рассмотрены в любое время. В ежегодную проверку должны входить все области поведения учащихся, включая указанные в данной статье, но не ограничиваясь ими.

Несмотря на противоречия с общими или специальными законами, все руководства для учащихся должны содержать следующие положения:

(а) Любой учащийся, замеченный на территории школы, на организованных школой или связанных со школой мероприятиях, включая спортивные игры, с опасным оружием, включая пистолет или нож, но не ограничиваясь ими; или с контролируемым веществом по определению главы 94С, включая марихуану, кокаин и героин, но не ограничиваясь ими, может быть исключен директором из школы или школьного округа.

(б) Любой учащийся, нанесший оскорбление директору, заместителю директора, учителю, помощнику учителя или другому представителю школьного персонала на территории школы, на организованных школой или связанных со школой мероприятиях, включая спортивные игры, может быть исключен директором из школы или школьного округа.

(с) Любой учащийся, обвиненный в нарушении параграфов (а) или (б), должен быть извещен в письменном виде о возможности слушания его дела; также учащемуся необходимо сообщить о

возможности использования услуг адвоката, представления доказательств и свидетелей на указанном слушании в присутствии директора. После указанного слушания директор может по своему усмотрению принять решение об отстранении от занятий вместо исключения в отношении учащегося, обвинение которого в нарушении параграфов (а) или (b) было признано директором достоверным.

(d) Любой учащийся, исключенный из школьного округа в соответствии с настоящими положениями, имеет право подать апелляцию на имя инспектора школьного округа. Срок подачи апелляции исключенным учащимся на имя инспектора школьного округа составляет десять дней со дня исключения. У учащегося есть право воспользоваться услугами адвоката на слушании в присутствии инспектора школьного округа. Предмет апелляции не должен сводиться исключительно к фактическому определению того, нарушил ли учащийся положения данной статьи или нет.

(e) Любой школьный округ, который отстраняет учащегося от занятий или исключает его в соответствии с данной статьей, должен продолжить предоставление образовательных услуг этому учащемуся на период отстранения от занятий или исключения в соответствии со статьей 21 главы 76. Если в период отстранения от занятий или исключения учащийся переезжает в другой округ, новый округ по месту жительства должен либо принять учащегося в одну из своих школ, либо предоставлять этому учащемуся образовательные услуги согласно плану образовательных услуг в соответствии со статьей 21 главы 76.

(f) Округи должны сообщать в Министерство начального и среднего образования конкретные причины всех случаев отстранения от занятий и исключений, независимо от их длительности или типа, в том виде и форме, которые учреждены уполномоченным представителем. Министерство начального и среднего образования должно использовать свои инструменты по сбору данных для получения этой информации от округов и преобразовывать такие инструменты для получения информации, когда это необходимо. Ежегодно Министерство начального и среднего образования должно удалять идентифицирующую информацию из данных на уровне округов и проводить анализ этих данных, включая общее количество дней исключения в течение учебного года для каждого учащегося, и обнародовать результаты анализа в Интернете в электронном формате. Такой отчет должен включать данные на уровне округов, разделенные по статусу учащихся и категориям, определенным уполномоченным представителем.

(g) В соответствии опубликованными Министерством нормативными положениями, для каждой школы, которая отстраняет от занятий большое количество учащихся в сумме на более чем 10 дней в течение учебного года, уполномоченный представитель должен провести расследование и при необходимости рекомендовать модели, которые предполагают введение промежуточных мер до применения отстранения от занятий или исключения. Результаты анализа должны быть обнародованы публично на уровне школьного округа.

## **ОТСТРАНЕНИЕ ОТ ЗАНЯТИЙ И ИСКЛЮЧЕНИЕ УЧАЩИХСЯ**

### **Глава 71: Статья 37Н½. Заявление о преступлении или обвинение учащегося; отстранение от занятий; исключение; право на апелляцию**

Независимо от положений статьи 84 и статей 16 и 17 главы 76:

(1) После появления обвинения учащегося в совершении преступления или обвинительного заключения в отношении учащегося директор школы, в которой числится данный учащийся, может отстранить этого учащегося от занятий на период, который указаный директор посчитает необходимым, если этот директор решит, что постоянное присутствие учащегося в школе может представлять серьезную угрозу для благополучия школы. Учащийся должен получить письменное уведомление об обвинениях и причинах отстранения от занятий, прежде чем такое отстранение вступит в силу. Учащийся также должен получить письменное уведомление о праве на подачу апелляции с описанием процесса подачи апелляции по поводу отстранения; при этом отстранение от занятий остается в силе до рассмотрения апелляции инспектором школьного округа.

У учащегося должно быть право подать апелляцию по поводу отстранения на имя инспектора школьного округа. Учащийся должен сообщить инспектору школьного округа в письменной форме о своем ходатайстве об апелляции не позднее пяти календарных дней со дня начала срока отстранения от занятий. Инспектор школьного округа организует слушания в присутствии учащегося и родителя или опекуна учащегося в течение трех календарных дней после получения ходатайства об апелляции. На слушании учащийся имеет право представить устное или письменное заявление от своего имени и право воспользоваться услугами адвоката. Инспектор школьного округа обладает полномочиями отменить или изменить решение директора, включая рекомендацию альтернативной программы обучения для учащегося. Инспектор школьного округа принимает решение по апелляции в течение пяти календарных дней со дня слушания. Такое решение является окончательным решением города, населенного пункта или регионального школьного округа в отношении отстранения от занятий.